



詹姆斯·卡梅隆(左)和乔恩·兰道。

“《阿凡达：水之道》导演、制作人詹姆斯·卡梅隆和制作人乔恩·兰道在接受封面新闻记者的采访中，还首次披露参加欧洲电影博览会(CineEurope)放映《阿凡达：水之道》片段时，他们选择了使用CINITY(华夏电影影院系统)放映。二人共同致敬中国电影——得益于中国研发的CINITY先进放映技术，如今可以在电影院呈现更高水准的画质。

卡梅隆直言，中国研发的激光投影技术是世界级水准，他们希望CINITY放映系统走出中国，走向世界。

封面记者连线卡梅隆： 看完《阿凡达：水之道》 你会哭着走出影院

团队密切合作 制片工作持续了5年

记者：乔恩，您觉得阿凡达系列的中心思想或主张是什么？

兰道：我觉得詹姆斯在电影里写的一句台词可以很好地概括：“我看见你”——去真正地看见他人，不仅看见他们的外表，更要看到他们的本质，接纳他们的真实。在《阿凡达：水之道》中，我们将结识纳威文化中的另一族群——岛礁族。他们的外貌和奥马蒂卡亚人不一样。两群不同的人要学着接纳彼此。萨利一家来到岛礁部落时，像是离了水的鱼(字面意义和修辞意义上都是)。他们得学着适应，学着让自己被接受，而且是作为真实的自己被接受。

记者：说起编剧，两位是否有什么印象深刻的幕后小故事可以与大家分享？

卡梅隆：制片工作持续了5年，团队密切合作，前6个月和编剧合作，然后再是演员——在拍摄前期，大部分演员都参与了表演捕捉，包括西格妮、萨姆、佐伊，和所有有CG角色的演员，一共花了18个月拍完。然后我们开始拍摄真人表演，包括扮演“蜘蛛”的杰克·尚皮永，还有布伦丹·考威尔，他演了一个图鲲捕捉部队的舰长。

有趣的故事太多了。每天我们都尽可能地让片场充满乐趣。虽然排片进度带来很大的压力，每时每刻大家都在拼命工作，但剧组有一种轻快的氛围，要具体说哪件事的话，我还得想一想……

兰道：我来说说有关《阿凡达：水之道》最美好的回忆吧，就在不久前发生的。我去纽约，把成片放给萨姆、佐伊、西格妮和史蒂芬·朗看。他们看电影的时候，我就看着他们。我和詹姆斯对他们承诺过，等他们在银幕上看到自己的表演时，会感受到强烈的情感冲击。到了看到某个部分的片段时，我看着他们大笑、落泪；放映结束后，又看着他们彼此拥抱。这时我深深感到一切都值得了。

卡梅隆：没错，演员们给了我们很多肯定。他们觉得自己的工作得到了尊重，因为我们建立了信任的纽带。开机前我们曾说：接下来请大家好好发挥，忠于自己的感受和判断，不要为了表演捕捉去刻意夸大自己的表演。什么刻意的改变都不必要。只要给

出最真实、最诚恳的表演就行。

后期制作要花上好几年的时间，所以演员只能信任我们最终会拿出令人满意的成片。他们都很喜欢自己饰演的角色，也相信制片过程里会保留他们最真实的演绎。我们没有对表演做出任何修改，动画师没有做出任何调整和“优化”。我们让动画师通过海洋生物来发挥创造力：掠波翼龙、伊鲁、图鲲，还有其他各种各样的生物。但我们希望演员的表演不受他人“创造力”的干预，尽最大可能保留他们原汁原味的演技。

他们只能信任我们。萨姆、佐伊和其他回归的原班人马，在拍摄第一部《阿凡达》时就已经和我们建立了信任。新加入的演员，包括凯特等年轻一代的演员们，还有克利夫·柯蒂斯，他们看到成片都感到非常惊喜，会说，“那就是我！”

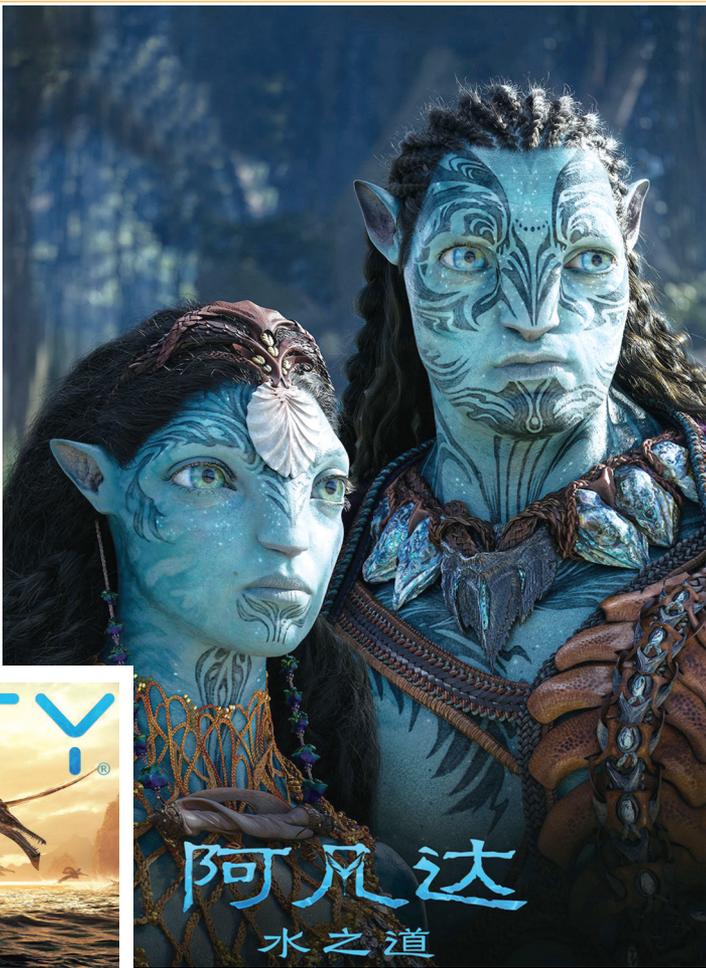
兰道：说到“那就是我”的时刻，我还记得拍完第一部《阿凡达》的时候，我把萨姆第一次醒来的片段放给他看，放映室里只有他和我，这场戏一开始，萨姆就哈哈大笑，让我紧张得不行。发现我看着他，他又笑了，转过来对我说：“哥们，这是满意的笑。屏幕上那个人就是我。”我们的承诺兑现了。

卡梅隆：在好莱坞——可能全世界都有，中国也有——有的演员会认为我们想让演员下岗。其实正相反。我们的拍片流程是以演员为中心的，我作为导演要直接和演员合作，不受灯光、运镜之类的影响，也不存在说太阳快落山了，我们要赶紧把该拍的镜头都拍完。这些干扰因素都不存在。作为一个自己编剧的导演，人物对我来说至关重要，最高兴的就是在一年到一年半的时间里，我可以全神贯注地聚焦人物本身，专注他们的台词、肢体、情绪、感受，一一打磨。一旦这项内容完成了，我就知道影片成了。之后的所有工作，无论要花多久才能做到完美，我都知道已经稳了。第三部就处在这样的阶段，拍摄已经完成了。演员贡献了完美的表演，无可挑剔。第三部现在正在后期制作阶段。

兰道：这套流程还有一个好处，就是演员们可以做到平时做不到的事情。



《阿凡达：水之道》海报



《阿凡达：水之道》海报

3D要审慎使用 每一个角色都是最爱

记者：两位最喜欢的角色是谁？

卡梅隆：我爱每一个角色，就像爱自己的每一个孩子——我有五个孩子。我爱每一个角色，当演员们把他们演活了以后，我就更爱了。我也爱剧本里的角色，但这有点自我感动，是吧？到了某个时候，我就可以放手了，琪莉已经不再属于我一个人了。琪莉属于西格妮，她是西格妮的作品，杰克属于萨姆。

记者：说到大银幕，首部《阿凡达》开启了3D电影的新时代。两位对这些年来3D电影的发展有何看法？什么样的电影才真正需要3D观看体验？

卡梅隆：大家应该不难猜到，我们在这个领域有非常强烈的观点。我觉得用长焦镜头拍摄、剪得很快的3D电影都很糟糕。我认为3D要审慎地使用，要给每个镜头留出充裕的时间，焦距更短、更广角，让观众可以四处观察，向上看看、向下看看。观众要透过屏幕看到一个世界，对吧？

希望有更多这样的3D电影。此外，每个电影人都有自己的风格，要找到自己的风格与3D最佳的结合方式。另外要知道作品是为大银幕拍摄的。我可以用大卫·里思式的

镜头，画面大气磅礴，人物只占很小的比重。有时也要上大特写，让观众看得清演员皮肤上的每一个毛孔和瞳孔虹膜上的每一个细节，这也很酷。我认为3D应该是增加价值，而不是削弱价值。

很多人觉得3D已经是过去式了，他们忘了一件事：当《阿凡达》上映时，全球总共约6000块3D屏幕，其中2500-3000块在中国。现在，中国有6万多块3D屏幕，全世界有超过12万块。和当年早已不是一个数量级。可以说3D的普及程度空前。人们对3D的兴趣有所降低，但远没有消亡。《阿凡达》重映时，97%的票房收入来自3D版。我认为人们把3D和特定类型的电影挂钩，可能是视觉冲击力更强或是带观众前往另一个时空的电影。可以是历史片，也可以是《阿凡达》这样的未来主义电影。我想人们依然愿意踏上那样的旅程，依然想在电影院里感受那种独特的体验。

3D电视的效果不好，这应该是普遍共识了。看电视时，无论看的是电影还是电视节目，观众和内容的关系都完全不一样。在电影院里，在更有仪式感、更独特的体验中，3D可以很精彩。话虽如此，我还是要说：如果你是一个不喜欢

3D的人，没关系，还是可以去电影院，去看《阿凡达：水之道》，或者任何一部你喜欢的电影，任何你想要拥有独特体验的电影。大屏幕还在，公共体验还在。我们都觉得2D版的《阿凡达：水之道》美轮美奂。我花了很多时间来确保最佳的2D呈现。所以并不是说“我不喜欢3D，所以这部电影我不看。”3D的占比其实很小。电影本身，包括演员的表演、场景、视效、摄影、动物等，才是更重要的部分，占到98%。

兰道：而且，得益于先进的放映技术，如今我们可以在电影院呈现更高水准的画质。感谢CINITY这样的公司。我去参加欧洲电影博览会(CineEurope)，首次披露《阿凡达：水之道》片段时，就选择了使用CINITY放映。

卡梅隆：CINITY是中国研发的技术，中国研发的激光投影技术，是世界级水准。我们希望CINITY放映系统走出中国、走向世界，因为它的放映效果非常优秀。

兰道：所以，如果大家打算去看《阿凡达：水之道》，请选择CINITY、杜比、激光IMAX。我们很感谢CINITY这样的公司不断推动技术发展，让我们能把精心打磨的作品用最佳品质呈现给观众。

电影的情感和力量 会让观众哭着走出影院

记者：能否请两位用一句话向中国观众推荐《阿凡达：水之道》？虽然通过半个小时的交流，大家已经心向往之了。

卡梅隆：还是有很多公司依然相信电影院的魅力，对吧？也就是影院观影的体验。迪士尼就是这样的公

司。迪士尼给了我们拍好电影所需的充分资源。在每一个环节，迪士尼都说：如果可以拍得更省钱、更快，那很好；如果可以拍得短一点，那很好，但品质永远是第一位的。迪士尼希望在全球各地与观众一起重温大银幕观影体验。

兰道：我要说的是：如果要选一部必须走进影院用大银幕观看的电影，那一定是《阿凡达：水之道》。

卡梅隆：我想说，大家会为了这部电影的美和冒险元素走进影院，再因为影片的情感和力量哭着走出影院。

封面新闻记者 孟梅